



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMMISSION DE L'ECONOMIE, DE LA POLITIQUE
SCIENTIFIQUE, DE L'EDUCATION, DES
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES ET CULTURELLES
NATIONALES, DES CLASSES MOYENNES ET DE
L'AGRICULTURE

COMMISSIE VOOR HET BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET ONDERWIJS, DE
NATIONALE WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE MIDDENSTAND
EN DE LANDBOUW

mardi

dinsdag

21-10-2003

21-10-2003

Après-midi

Namiddag

*Le Compte rendu analytique est un résumé des débats.
Des rectifications peuvent être communiquées par écrit
avant le*

24/10/2003, à 16 heures.

au Service de Traduction du CRA-BV

Fax: 02 549 82 33

e-mail: trad.crabv.corrections@laChambre.be

*Het Beknopt Verslag geeft een samenvatting van de
debatten. Rechtzettingen kunnen schriftelijk meegedeeld
worden vóór*

24/10/2003, om 16 uur.

aan de dienst Vertaling BV-CRA

Fax: 02 549 82 33

e-mail: vert.crabv.correcties@deKamer.be

* Est joint à la version définitive du compte rendu intégral (les documents CRIV, sur papier blanc)

* Wordt gevoegd bij de definitieve versie van het integraal verslag (CRIV-reeks, op wit papier)

cdH	centre démocrate Humaniste
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
ECOLO	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
FN	Front National
MR	Mouvement réformateur
N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti socialiste
sp.a-spirit	Socialistische Partij Anders en Spirit
VLAAMS BLOK	Vlaams Blok
VLD	Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
DOC 51 0000/000	Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 51 0000/000	Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version Provisoire du Compte Rendu Intégral (sur papier vert)	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)
CRABV	Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)	CRABV	Beknopt Verslag (op blauw papier)
PLEN	Séance plénière (couverture blanche)	PLEN	Plenum (witte kaft)
COM	Réunion de commission (couverture beige)	COM	Commissievergadering (beige kaft)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes :	Bestellingen :
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60	Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be	www.deKamer.be
e-mail : publications@laChambre.be	e-mail : publicaties@deKamer.be

SOMMAIRE

Interpellation de Mme Muriel Gerken à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture sur "la position de la Belgique au sein de l'UE relative à la levée du moratoire OGM" (n° 33)

Orateurs: **Muriel Gerken, Sabine Laruelle**, ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture

Interpellation de M. Joseph Arens à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture sur "l'intervention du fonds des calamités agricoles suite aux dégâts causés par les scolytes" (n° 42)

Orateurs: , **Sabine Laruelle**, ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture

Question de M. Joseph Arens à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture sur "le cumul entre une pension d'indépendant et les revenus d'une activité autorisée" (n° 292)

Orateurs: , **Sabine Laruelle**, ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture

Question de Mme Trees Pieters à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture sur "l'assurance faillite" (n° 305)

Orateurs: **Trees Pieters, Sabine Laruelle**, ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture

Questions jointes de
- M. Josy Arens à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture sur "le préjudice encouru par le monde agricole en raison de la canicule de cet été" (n° 444)

- Mme Trees Pieters à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture sur "les effets de la sécheresse sur l'agriculture" (n° 450)

Orateurs: , **Trees Pieters, Sabine Laruelle**, ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture

INHOUD

Interpellatie van mevrouw Muriel Gerken tot de minister van Middenstand en Landbouw over "het standpunt van België binnen de EU met betrekking tot de opheffing van het moratorium inzake ggo's" (nr. 33)

Sprekers: **Muriel Gerken, Sabine Laruelle**, minister van Middenstand en Landbouw

Interpellatie van de heer Joseph Arens tot de minister van Middenstand en Landbouw over "de tegemoetkoming van het landbouwrampenfonds ten gevolge van de door de spintkevers aangerichte schade" (nr. 42)

Sprekers: , **Sabine Laruelle**, minister van Middenstand en Landbouw

Vraag van de heer Josy Arens aan de minister van Middenstand en Landbouw over "de cumulatie van een pensioen van zelfstandige met een toegestane activiteit" (nr. 292)

Sprekers: , **Sabine Laruelle**, minister van Middenstand en Landbouw

Vraag van mevrouw Trees Pieters aan de minister van Middenstand en Landbouw over "de faillissementsverzekering" (nr. 305)

Sprekers: **Trees Pieters, Sabine Laruelle**, minister van Middenstand en Landbouw

Samengevoegde vragen van
- de heer Josy Arens aan de minister van Middenstand en Landbouw over "de schade in de landbouwsector ten gevolge van de zomerhitte" (nr. 444)

- mevrouw Trees Pieters aan de minister van Middenstand en Landbouw over "de impact van de droogte op de landbouw" (nr. 450)

Sprekers: , **Trees Pieters, Sabine Laruelle**, minister van Middenstand en Landbouw

COMMISSION DE L'ECONOMIE,
DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE,
DE L'EDUCATION, DES
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES ET
CULTURELLES NATIONALES, DES
CLASSES MOYENNES ET DE
L'AGRICULTURE

du

MARDI 21 OCTOBRE 2003

Après-midi

COMMISSIE VOOR HET
BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET
ONDERWIJS, DE NATIONALE
WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE
MIDDENSTAND EN DE
LANDBOUW

van

DINSDAG 21 OKTOBER 2003

Namiddag

La séance est ouverte à 14.08 heures par M. Paul Tant, président.

01 Interpellation de Mme Muriel Gerken à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture sur "la position de la Belgique au sein de l'UE relative à la levée du moratoire OGM" (n° 33)

01.01 Muriel Gerken (ECOLO): Depuis 1999, l'Union européenne applique un moratoire sur toute nouvelle autorisation d'OGM. La Belgique a conditionné la levée de celui-ci à la transposition de la directive 2001/18 et à la mise en place d'un régime de traçabilité et d'étiquetage. Cette directive a été adoptée le 12 mars 2001 par le Parlement européen et a vu sa transposition obligatoire fixée au 17 octobre 2002.

La Belgique n'a toujours pas transposé cette directive dans sa législation nationale, alors que celle-ci a le mérite d'introduire des procédures qui conditionnent l'acceptation de la dissémination d'OGM à la démonstration de l'absence d'effets sur l'environnement ou la santé humaine et animale.

Cette directive indiquait aussi que la Commission européenne présenterait, avant fin 2001, une proposition législative sur la responsabilité environnementale, couvrant également les dommages causés par les OGM. Actuellement, les règles relatives à l'étiquetage et la traçabilité ont

De vergadering wordt geopend om 14.08 uur door de heer Paul Tant, voorzitter.

01 Interpellatie van mevrouw Muriel Gerken tot de minister van Middenstand en Landbouw over "het standpunt van België binnen de EU met betrekking tot de opheffing van het moratorium inzake ggo's" (nr. 33)

01.01 Muriel Gerken (ECOLO): Sedert 1999 past de Europese Unie een moratorium toe op elke nieuwe vergunning voor GGO's. België heeft de opheffing van het moratorium gekoppeld aan de omzetting van de richtlijn 2001/18 en de oprichting van een systeem voor de opspoorbaarheid en de etikettering. De richtlijn werd op 12 maart 2001 door het Europees Parlement aangenomen en de omzetting ervan werd op 17 oktober 2002 verplicht.

België heeft deze richtlijn nog steeds niet in zijn nationale wetgeving omgezet, hoewel de richtlijn de verdienste heeft procedures in te voeren waarbij de introductie van GGO's alleen wordt aanvaard als kan worden aangetoond dat dit geen gevolgen voor het milieu en de gezondheid van mens en dier heeft.

Deze richtlijn hield ook in dat de Europese Commissie voor eind 2001 een wetgevend voorstel zou doen over de milieuverantwoordelijkheid en de schade die door GGO's wordt veroorzaakt. Momenteel zijn de regels betreffende de etikettering en de opspoorbaarheid ingevoerd, maar

été établies mais la Commission n'a pas respecté son engagement concernant la responsabilité environnementale. Par contre, depuis le 23 juillet dernier, une recommandation de la Commission européenne prévoit que les Etats membres peuvent prendre des dispositions nationales pour légiférer sur la responsabilité en cas de contamination à des productions ou dommages à l'environnement et pour déclarer que certaines zones de leur territoire sont « culture sans OGM ».

Le dernier Conseil Agriculture a eu lieu le 27 septembre dernier.

Pouvez-vous me dire comment les compétences sur ce dossier sont réparties au sein du gouvernement fédéral et comment la coordination avec les gouvernements régionaux est organisée ? Quelle position la Belgique a-t-elle adoptée, lors du Conseil Agriculture du 27 septembre, en ce qui concerne la levée du moratoire OGM, la mise en place de mécanismes de responsabilité objective en cas de dissémination involontaire par des cultures OGM et la possibilité de mettre en place des « territoires sans culture OGM » ?

Comment envisagez-vous de déterminer quels seront les territoires sans OGM ?

Quels budgets seront affectés aux contrôles OGM dans les denrées alimentaires et animales ?

Allez-vous soutenir la demande de Belgobiotech de mettre en place un avis éthique pour les demandes d'essais et de commercialisation d'OGM ?

Des dispositions relatives à une responsabilité objective sont-elles prévues en attendant qu'un tel mécanisme soit mis en place au niveau européen ?

Enfin, la Présidence européenne envisage de déterminer le seuil de contamination acceptable pour les cultures biologiques ; or, celui-ci - qui devrait être compris entre 0 et 1% - doit émaner du Comité permanent pour l'agriculture biologique. Quelle position le gouvernement a-t-il décidé de défendre ?

01.02 Sabine Laruelle, ministre(*en français*): En ce qui concerne la répartition des compétences en matière d'OGM, ce sont mes collègues de la Santé publique et de l'Environnement qui en sont responsables ce qui concerne leurs matières respectives, les ministres régionaux de l'Agriculture étant responsables des modes de production et la coexistence ; quant à moi, je veille à ce que la concertation ait lieu entre les différents ministres et niveaux de pouvoir, la coordination étant organisée par le SPF Affaires étrangères. Par ailleurs, je convoque une réunion de la Conférence interministérielle de politique agricole,

de Commissie is haar verbintenis aangaande de milieuverantwoordelijkheid niet nagekomen. Sedert 23 juli jongstleden zegt een aanbeveling van de Europese Commissie echter dat de lidstaten nationale maatregelen kunnen nemen om regels op te stellen over de aansprakelijkheid indien er gewassen worden besmet of het milieu schade ondervindt en om te verklaren dat bepaalde landbouwvelden van hun grondgebied GGO-vrij zijn.

De vorige Landbouwwraad vond op 27 september jongstleden plaats.

Kunt u mij zeggen hoe de bevoegdheden hieromtrent bij de federale regering zijn verdeeld en hoe de coördinatie met de gewestelijke overheden is georganiseerd?

Welk standpunt heeft België tijdens de landbouwwraad van 27 september ingenomen over de opheffing van het GGO-moratorium, de oprichting van een objectief aansprakelijkheidsmechanisme in geval van niet-doelbewuste verspreiding door genetisch gemodificeerde teelten en de mogelijkheid om GGO-vrije landbouwvelden aan te leggen? Hoe denkt u de GGO-vrije landbouwvelden te bepalen? Welke budgetten worden vrijgemaakt om de aanwezigheid van GGO's in voedingsmiddelen voor menselijke en dierlijke consumptie te controleren? Staat u achter de vraag van Belgobiotech om een ethisch advies op te stellen voor aanvragen om GGO's te testen en in de handel te brengen? Werden er voorlopige maatregelen genomen in verband met de objectieve aansprakelijkheid tot er een dergelijk mechanisme op Europees niveau bestaat.

Het Europese voorzitterschap, ten slotte, overweegt voor de biologische gewassen een drempelwaarde voor een mogelijke besmetting met GGO's in te voeren. Die norm – die tussen 0 en 1 % zou moeten liggen – moet echter uitgaan van het Permanent Comité voor de biologische landbouw. Welk standpunt zal de regering verdedigen?

01.02 Minister Sabine Laruelle (Frans): Mijn collega's bevoegd voor Volksgezondheid en Leefmilieu zijn, elk voor wat hun terrein betreft, bevoegd voor de GGO's. De gewestministers van Landbouw zijn bevoegd voor de productiemethodes en het naast elkaar bestaan van verschillende soorten gewassen; ikzelf ben verantwoordelijk voor het overleg tussen de verschillende ministers en beleidsniveaus, waarbij de FOD Buitenlandse Zaken een coördinerende taak op zich neemt. Voor elke vergadering van de Raad van de ministers van Landbouw beleg ik overigens een vergadering van de interministeriële conferentie

avant chaque session du Conseil des ministres de l'Agriculture. inzake landbouwbeleid.

La présidence italienne a souhaité orienter les débats du Conseil des ministres de l'Agriculture du 29 septembre sur la base de quatre questions.

Het Italiaanse voorzitterschap heeft de besprekingen van de Raad van ministers van Landbouw van 29 september georganiseerd rond vier vragen.

La délégation belge a d'abord rappelé sa demande d'adopter une réglementation cadre au niveau communautaire.

De Belgische delegatie heeft er eerst en vooral aan herinnerd dat zij vragende partij is om een kaderregeling op Europees niveau aan te nemen.

En réponse à la première question, portant sur la définition de zones sans OGM, la Belgique pense que la prise de mesures, afin d'assurer la coexistence, doit inclure la définition, dont les critères et modalités doivent être précisés, de zones sans OGM.

In antwoord op de eerste vraag, betreffende het vastleggen van zones zonder GGO's, meent België dat er niet alleen maatregelen dienen te worden getroffen om de coëxistentie te verzekeren, maar evenzeer om zones zonder GGO's te bepalen. De criteria voor en de modaliteiten van deze bepaling dienen duidelijk te worden omschreven.

La deuxième question portait sur le point de savoir si les seuils de tolérance pour la contamination des semences par des semences OGM doivent être reconsidérés. Pour la Belgique, la définition de seuils de tolérance est liée au problème de la coexistence et ces seuils doivent être reconsidérés en complément de l'analyse technique réalisée au sein du Comité permanent des Semences.

De tweede vraag die de Raad zich stelde, was of de tolerantiedrempels voor de besmetting van zaden door GGO-zaden dienen te worden herzien. Voor België staat de bepaling van tolerantiedrempels in verband met het probleem van de coëxistentie. De herziening van deze drempels dient dan ook te worden beschouwd als aanvulling op de technische analyse van het Permanent Comité voor Teeltmateriaal.

Quant à la troisième question, savoir s'il doit y avoir une tolérance pour la présence d'OGM dans l'agriculture biologique, la Belgique appelle la Commission à ouvrir le débat sur les seuils de contamination des produits finis au sein du Comité permanent pour l'agriculture biologique et propose un seuil uniforme à celui de l'agriculture conventionnelle, soit 0,9%.

Wat uw derde vraag betreft, de vraag of er een zekere tolerantie moet zijn met betrekking tot de aanwezigheid van GGO's in de biologische landbouw, roept België de Commissie op het debat over de drempelwaarden voor de contaminatie van eindproducten aan te gaan binnen de Permanente Raad voor de Biologische Landbouw. Ons land stelt voor dezelfde drempelwaarde te hanteren als voor de conventionele landbouw, namelijk 0,9%.

Enfin, en ce qui concerne la question de savoir si des règles communautaires doivent être établies en matière de responsabilité, en cas de contamination par des OGM, la Belgique soutient une harmonisation communautaire en la matière.

Moet er een Europese aansprakelijkheidsregeling komen in geval van contaminatie met GGO's? België is voorstander van een harmonisatie op Europees niveau.

La détermination de territoires sans OGM en Belgique relève des Régions.

De afbakening van GGO-vrije zones is in België een gewestelijke bevoegdheid.

Pour ce qui est des autorisations pour la dissémination volontaire, la recherche en matière d'OGM doit pouvoir reprendre et s'approfondir dans un climat serein et sur la base de dispositions réglementaires claires et cohérentes. Il faut donc que la Belgique transpose la directive européenne relative à la dissémination volontaire d'OGM dans les meilleurs délais. Le Comité de bioéthique ou toute autre institution spécialisée pourrait rendre

Wat de vergunningen voor doelbewuste introductie betreft, moet het onderzoek naar GGO's in een serene sfeer hervat en verdiept kunnen worden, op grond van duidelijke en coherente reglementaire bepalingen. België moet de Europese richtlijn betreffende de doelbewuste introductie van GGO's dan ook ten spoedigste in nationaal recht omzetten. Het Comité voor bio-ethiek of een ander gespecialiseerd orgaan zou adviezen kunnen

des avis en vue d'encadrer la recherche.

uitbrengen om het onderzoek in een duidelijk kader in te passen.

Enfin, la délégation belge a insisté auprès de la Commission pour que des dispositions soient prises en matière de responsabilité objective: tous les producteurs doivent pouvoir faire un libre choix en connaissance de cause. En attendant, la réflexion doit se poursuivre, en Belgique, au niveau des dispositions en matière de responsabilité civile, des assurances et de la conclusion d'accords volontaires.

Ten slotte heeft de Belgische delegatie er bij de Commissie op aangedrongen dat maatregelen zouden worden getroffen op het stuk van de objectieve aansprakelijkheid : alle producenten moeten een weloverwogen keuze kunnen maken. Intussen moet men zich in België verder beraden over de maatregelen met betrekking tot de burgerlijke aansprakelijkheid, de verzekeringen en het sluiten van vrijwillige akkoorden.

01.03 Muriel Gerkens (ECOLO): Peut-on s'attendre à ce qu'une date soit fixée au niveau européen pour un débat sur les mécanismes de responsabilité?

01.03 Muriel Gerkens (ECOLO): Mag men verwachten dat op Europees niveau een datum wordt vastgesteld voor een debat over de aansprakelijkheidsmechanismen?

Comment se fait-il que la Belgique défende un taux de contamination identique pour les produits finis issus de l'agriculture conventionnelle et pour les produits issus de l'agriculture biologique, alors que les OGM devraient être absents de cette dernière?

Hoe komt het dat België een identiek contaminatiepeil verdedigt voor afgewerkte producten uit de conventionele landbouw en voor producten uit de biologische landbouw, terwijl laatstgenoemde geen GGO's zouden mogen bevatten?

01.04 Sabine Laruelle, ministre (en français): Pour les semences, nous avons demandé le taux le plus bas possible. Il s'ensuit que s'il n'est pas nul, il ne peut pas l'être non plus dans les produits finis. Le taux de 0,9% nous a semblé le plus adéquat.

01.04 Minister Sabine Laruelle (Frans): Voor de zaaizaden hebben we de laagst mogelijke drempelwaarde gevraagd. Als die drempelwaarde niet nul is kan dit bijgevolg ook niet gelden voor de afgewerkte producten. Een peil van 0,9% leek ons het meest geschikt.

Le débat sur la responsabilité n'aura pas lieu rapidement, car la Commission européenne souhaite la subsidiarité en cette matière.

Een debat over de verantwoordelijkheid kan nog even uitblijven. De Europese Commissie wenst immers dat het subsidiariteitsbeginsel in deze aangelegenheid wordt toegepast.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

02 Interpellation de M. Joseph Arens à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture sur "l'intervention du fonds des calamités agricoles suite aux dégâts causés par les scolytes" (n° 42)

02 Interpellatie van de heer Joseph Arens tot de minister van Middenstand en Landbouw over "de tegemoetkoming van het landbouwrampenfonds ten gevolge van de door de spintkevers aangerichte schade" (nr. 42)

02.01 Joseph Arens (cdH): En décembre 2002, la ministre Neyts me disait que le Conseil d'État devait se prononcer sur le caractère agricole ou public de la calamité que représentent les dégâts causés par les scolytes à nos forêts et qu'elle demanderait à l'administration de préparer un arrêté visant à ce que l'indemnisation soit la même qu'en cas de calamité publique et passe de 62.600 à 114.200 EUR, ce qui reste encore nettement inférieur au montant des dégâts.

02.01 Josy Arens (cdH): In december 2002 vertelde minister Neyts mij dat de Raad van State zich diende uit te spreken over de vraag of de door de spintkever in onze bossen aangerichte schade als landbouwramp dan wel als algemene ramp erkend diende te worden. De minister zou tevens de administratie vragen een besluit voor te bereiden om ervoor te zorgen dat de schadevergoeding even hoog zou liggen als bij een algemene ramp en opgetrokken zou worden van € 62.600 tot € 114.200, wat nog altijd een stuk onder het schadebedrag ligt.

Le gouvernement a-t-il reçu l'avis du Conseil d'Etat? Quel est-il?

Quel est l'avis de l'Union européenne?

Avez-vous l'intention de prendre un arrêté relevant les plafonds d'indemnisation? L'administration a-t-elle préparé ce document?

Quand les communes propriétaires de forêts ayant subi des dégâts pourront-elles inscrire le montant des indemnisations à leur budget?

Lors de la présente législature, la motion de recommandation que j'avais déposée à l'issue d'une interpellation sur le même sujet avait été adoptée par la Chambre. Le ministre de l'Intérieur avait fait des promesses. Mais on n'a toujours rien vu venir.

02.02 Sabine Laruelle, ministre (*en français*): En ce qui concerne la première question, le Conseil d'Etat a déclaré la demande irrecevable, car le projet d'arrêté royal considérant comme une calamité agricole les dégâts causés aux hêtres par les scolytes ne correspond pas à la définition de projet d'arrêté réglementaire. Il ne s'est donc pas prononcé sur le caractère agricole ou public de la calamité.

Sur la deuxième question, la Commission européenne a rendu un avis positif à propos du projet d'arrêté royal. J'ai signé l'arrêté royal, et il est à présent soumis à la signature du Chef de l'Etat. En outre, l'arrêté ministériel relatif aux modalités d'exécution a été soumis à la concertation entre les gouvernements régionaux et le fédéral. Enfin, un projet d'arrêté royal prévoyant le relèvement du plafond du montant des indemnisations pour l'aligner sur celui des calamités publiques a été préparé par l'administration. L'Inspecteur des Finances a cependant rendu un avis négatif vu l'état financier du Fonds des Calamités.

Le **président** (*en français*): Je pense qu'il y a un problème si l'on considère l'« ancienne » déontologie. Quand un ministre a signé un arrêté, il ne faut pas le rendre public car, si le Roi refuse de signer, cela constituerait un acte politique.

02.03 Sabine Laruelle, ministre (*en français*):

Heeft de regering inmiddels het advies van de Raad van Staten ontvangen? Hoe luidt dat advies?

Wat zegt de Europese Unie?

Is u van plan een besluit uit te vaardigen om het maximale bedrag van de schadeloosstelling op te trekken? Heeft de administratie al een tekst in die zin voorbereid?

Wanneer zullen de gemeenten die eigenaar zijn van de bossen waarin schade werd aangericht, de schadevergoeding op hun begroting kunnen inschrijven?

De motie van aanbeveling die ik in de huidige zittingsperiode na een interpellatie over hetzelfde onderwerp indiende werd door de Kamer aangenomen. De minister van Binnenlandse Zaken deed een aantal beloftes. Maar er is nog steeds niets van in huis gekomen.

02.02 Minister Sabine Laruelle (*Frans*): Wat de eerste vraag betreft, de Raad van State heeft de vraag onontvankelijk verklaard omdat het ontwerp van koninklijk besluit waarbij de schade veroorzaakt aan de beuken door de spintkever als een landbouwramp wordt beschouwd niet aan de definitie van een ontwerp van reglementair besluit beantwoordt. De Raad heeft dus geen uitspraak gedaan over de aard – landbouwramp of algemene ramp – van de ramp.

Wat de tweede vraag betreft, de Europese Commissie heeft een gunstig advies inzake het ontwerp van koninklijk besluit uitgebracht. Ik heb het koninklijk besluit ondertekend en het is thans ter ondertekening aan het Staatshoofd voorgelegd. Bovendien is het ministerieel besluit dat de uitvoeringsmodaliteiten bepaalt ter overleg aan de gewestregeringen en de federale regering overgemaakt. Tot slot heeft de administratie een ontwerp van koninklijk besluit voorbereid dat voorziet in het optrekken van het grensbedrag der schadevergoedingen om het af te stemmen op dat van de algemene rampen. Gelet op de financiële toestand van het Rampenfonds heeft de inspecteur van Financiën echter een negatief advies gegeven.

De **voorzitter**: Ik meen dat er een probleem is vanuit de "oude" deontologie. Het feit dat een minister een besluit heeft ondertekend mag niet openbaar worden gemaakt. Als de Koning achteraf zou weigeren het te ondertekenen zou dat immers een politieke daad zijn.

02.03 Minister Sabine Laruelle (*Frans*): Mijnheer

Monsieur le président, je peux reformuler ma réponse, en évitant le passage que vous venez d'évoquer.

02.04 Joseph Arens (cdH): Merci pour votre réponse complète. Dois-je comprendre que le résultat est positif ?

02.05 Sabine Laruelle, ministre (*en français*) : Il y a deux points négatifs et deux points positifs. Points négatifs : le Conseil d'Etat a jugé la demande irrecevable, et l'Inspecteur des Finances a rendu un avis défavorable quant au relèvement du plafond. Points positifs : l'avis de la Commission européenne est positif, et le traitement du dossier progresse.

02.06 Joseph Arens (cdH): L'avis des Finances n'est qu'un avis. Vous pouvez aller plus loin notamment par rapport au plafond. Dans certaines communes, cela représente 3-4%, ce qui est élevé. L'avis favorable de l'Union européenne est très important. Pouvons-nous dire que, dans quelques semaines, nous serons informés de la possibilité d'inscrire à nos budgets communaux 2004 les montants prévus par cette indemnisation ?

02.07 Sabine Laruelle, ministre (*en français*) : Je ne peux préjuger de la progression du dossier.

L'incident est clos.

03 Question de M. Joseph Arens à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture sur "le cumul entre une pension d'indépendant et les revenus d'une activité autorisée" (n° 292)

03.01 Joseph Arens (cdH): Le 28 juin 2002, le ministre des Pensions a annoncé que le régime du travail pour les pensionnés serait assoupli avec effet au 1^{er} janvier 2002. La mesure principale était une augmentation substantielle (50%) des montants autorisés pour certains pensionnés. L'arrêté royal n'a cependant été publié qu'en fin d'année. Certains indépendants, notamment des agriculteurs âgés de 66 ans, se sont vu réclamer des suppléments de cotisations sociales.

Ne peut-on renoncer à la réclamation de ces suppléments qui se révèlent être un effet pervers de l'augmentation des plafonds de rémunération pour les activités autorisées ? Certaines assurances sociales m'ont fait savoir que des démarches pour annuler ces suppléments ont été

de voorzitter, ik kan mijn antwoord opnieuw formuleren, zonder de gewraakte passage.

02.04 Josy Arens (cdH): Ik dank u voor uw volledig antwoord. Moet ik daaruit afleiden dat het resultaat positief is?

02.05 Minister Sabine Laruelle (*Frans*) : Er zijn twee negatieve en twee positieve punten. De negatieve punten zijn dat de Raad van State het verzoek onontvankelijk heeft verklaard en dat de Inspecteur van Financiën een ongunstig advies over het optrekken van het grensbedrag heeft uitgebracht. De positieve punten zijn dat het advies van de Europese Commissie gunstig is en dat er schot komt in de behandeling van het dossier.

02.06 Josy Arens (cdH): Het advies van Financiën is maar een advies. U kan verder gaan, met name wat het grensbedrag betreft. In sommige gemeenten is dat goed voor 3-4%, wat veel is. Het gunstig advies van de Europese Unie is zeer belangrijk. Kunnen wij stellen dat wij over enkele weken zullen worden geïnformeerd over de mogelijkheid of wij de bedragen van die schadeloosstelling in onze gemeentebegrotingen van 2004 kunnen opnemen?

02.07 Minister Sabine Laruelle (*Frans*) : Ik kan niet vooruitlopen op de voortgang van het dossier.

Het incident is gesloten.

03 Vraag van de heer Josy Arens aan de minister van Middenstand en Landbouw over "de cumulatie van een pensioen van zelfstandige met een toegestane activiteit" (nr. 292)

03.01 Josy Arens (cdH): De minister van Pensioenen kondigde op 28 juni 2002 een versoepeling aan van de cumulatie tussen pensioen en inkomen uit arbeid, met terugwerkende kracht op 1 januari 2002. De meest in het oog springende maatregel was dat voor bepaalde gepensioneerden het toegelaten bedrag met 50 % werd opgetrokken. Het koninklijk besluit werd echter pas eind 2002 gepubliceerd en bepaalde zelfstandigen, onder meer landbouwers van 66 jaar, werd gevraagd aanvullende sociale bijdragen te betalen.

Kan niet worden afgezien van de invordering van die aanvullende bijdragen, die een ongewenste nevenwerking zijn van de verhoging van het inkomensplafond uit toegelaten arbeid? Sommige sociale verzekerders lieten me weten dat ze –

entreprises auprès du service public fédéral de sécurité sociale, mais en vain. N'y a-t-il pas enfin de risque d'autres effets pervers en matière d'impôt, notamment parce que ces travailleurs indépendants pensionnés ont procédé à de moindres versements anticipés ?

03.02 Sabine Laruelle, ministre (*en français*) : Je suis consciente des effets de la publication tardive. En ce qui concerne l'année 2002, les pensionnés n'ont appris au plus tôt qu'à la fin de l'année qu'ils pouvaient avoir des revenus plus élevés sans perdre leur pension. En matière de cotisations sociales, mon administration a été tenue d'informer les Caisses d'assurance sociale des nouveaux montants de revenus autorisés applicables à partir du 1^{er} janvier 2002 pour le plafonnement des revenus de référence en vertu de l'article 11 § 5 de l'arrêté royal n°38. Les Caisses ont, dès lors, pu procéder, au début de l'année 2003, à la régularisation des cotisations de l'année 2002 pour certains pensionnés.

Le problème se pose pour les pensionnés qui avaient bénéficié du plafonnement de leurs revenus de référence pour les cotisations 2002 en vertu de l'article 11 précité et sur la base des limites autorisées applicables avant la parution de la note aux Caisses du 10 décembre 2002. Il s'agit donc en général de pensionnés qui, n'étant pas en période de début d'activité en 2002, ont recueilli, au cours de l'année de référence (1999 puisque l'on retourne 3 ans en arrière), des revenus qui dépassent les montants des anciennes limites autorisées et ce parce qu'en règle générale, ils ne bénéficiaient pas encore d'une pension pendant cette année de référence et ne devaient, dès lors, pas respecter la limite de travail autorisé. Mais cela ne vaut que pour 2002, et le nombre de cas à régulariser est assez limité. En 2003, les choses sont différentes car les suppléments de cotisations sont compensés par des augmentations de revenus.

Il est incontestable que le relèvement du montant du travail autorisé entraîne une augmentation du montant des cotisations, lorsqu'il y a plafonnement des revenus de référence. Il en a été ainsi chaque fois que les montants ont été augmentés. Ce qui est contestable ici, c'est le montant rétroactif. Je chargerai l'INASTI d'examiner avec la plus grande bienveillance les demandes d'effacement de cotisations que les intéressés souhaitent éventuellement introduire. On peut également conseiller aux intéressés de demander la dispense de cotisations auprès de la Commission de dispense de cotisation. En ce qui concerne votre question sur l'impôt sur le revenu, je vous renvoie à mon collègue des Finances.

tevergeefs - aanklopten bij de FOD Sociale Zekerheid met de vraag die bijkomende bedragen te laten vallen. Dreigen ook op fiscaal vlak geen ongewenste gevolgen, aangezien die gepensioneerde zelfstandigen onvoldoende voorafbetalingen deden?

03.02 Minister Sabine Laruelle (*Frans*): De gevolgen van de laattijdige publicatie zijn me bekend. De gepensioneerden wisten niet voor eind 2002 dat het bedrag van het inkomen dat ze mogen cumuleren met hun pensioen werd opgetrokken. Mijn administratie bracht de sociale verzekeringskassen op de hoogte van de nieuwe maximumbedragen inzake toegelaten arbeid die sinds 1 januari 2002 van toepassing zijn, dit met het oog op de plafonnering van het referentie-inkomen, in toepassing van artikel 11§ 5 van KB nr. 38. Begin 2003 konden de kassen dus de bijdragen die sommige gepensioneerden voor 2002 betaalden, regulariseren.

Voor de gepensioneerden die voor 2002 bijdragen betaalden op basis van een geplafonneerd referentie-inkomen, op basis van voornoemd artikel 11 en rekening houdend met de maximumbedragen van toepassing voor 10 december 2002, datum waarop de nota aan de verzekeringskassen werd gepubliceerd, is er een probleem. Het gaat doorgaans om gepensioneerden die sinds geruime tijd arbeidsprestaties verrichten en die tijdens het referentiejaar (1999, want men gaat drie jaar terug) een hoger inkomen hadden dan volgens de vroegere grenzen toegelaten was. Dat is meestal te wijten aan het feit dat ze in het referentiejaar nog geen pensioen genoten en dat de maximumgrenzen dus niet van toepassing waren. Het probleem bestaat echter alleen voor 2002 en het aantal te regulariseren dossiers is beperkt. Voor 2003 liggen de kaarten anders, aangezien de extra bijdragen worden gecompenseerd door een hoger inkomen.

Het staat buiten kijf dat een verhoging van de toegestane activiteit aanleiding geeft tot een verhoging van de bijdragen, wanneer het referentie-inkomen begrensd is. Dit gebeurde telkens wanneer de bedragen werden opgetrokken. In deze context is het retroactieve bedrag betwistbaar. Ik zal het RSVZ opdragen zich welwillend op te stellen bij het behandelen van de aanvragen tot kwijtschelding van bijdragen die de betrokkenen eventueel zouden willen indienen. Men kan de betrokkenen tevens aanraden de Commissie voor vrijstelling van bijdragen om een vrijstelling van bijdragen te verzoeken. Wat uw vraag over de inkomstenbelasting betreft, verwijs ik u naar mijn collega van Financiën.

03.03 Joseph Arens (cdH): Les intéressés doivent donc introduire eux-mêmes la demande d'effacement de cotisation à l'INASTI.

03.04 Sabine Laruelle, ministre (*en français*) : Ce sont effectivement les intéressés qui doivent faire une demande.

03.05 Joseph Arens (cdH): Une procédure impliquant une demande de dispense auprès de la Commission de dispense de cotisation paraît très lourde. Il serait souhaitable que la procédure puisse être la plus souple possible.

L'incident est clos.

04 Question de Mme Trees Pieters à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture sur "l'assurance faillite" (n° 305)

04.01 Trees Pieters (CD&V): L'assurance faillite existe depuis 1999 déjà mais s'est révélée d'un accès trop difficile. Entre-temps, une étude a démontré qu'un indépendant sur trois vit sous le seuil de pauvreté. Il y a quelques mois, des assouplissements ont été apportés à l'assurance faillite. Combien de demandes ont-elles déjà été introduites? Ce pourcentage est-il sensiblement plus élevé que par le passé? Le budget dégagé à cet effet est-il suffisant?

04.02 Sabine Laruelle, ministre (*en français*) : En vertu de l'arrêté du 7 avril 1995, les indépendants faillis peuvent profiter d'une assurance continuée, sous certaines conditions. La loi du 14 janvier 2002 a allongé la durée des prestations. Pour 2002, le montant total versé s'élève à 996.115,14 EUR ; somme inférieure au crédit inscrit au budget.

Mon administration mène une enquête sur les nouveaux chiffres pour 2003.

J'ai pris connaissance du contenu de l'étude « pauvreté » chez les indépendants dont les conclusions sont préoccupantes. Je projette une initiative d'information supplémentaire concernant l'assurance sociale des indépendants en cas de faillite.

04.03 Trees Pieters (CD&V): J'ignore toujours si le budget est à présent plus important qu'avant la modification de la loi. J'aurai également aimé disposer d'une comparaison avec la situation en 1999 et en 2000. Quel est le pourcentage d'amélioration?

03.03 Josy Arens (cdH): De betrokkenen dienen dus zelf de aanvraag tot kwijtschelding van bijdragen te richten tot het RSVZ.

03.04 Minister Sabine Laruelle (*Frans*): Inderdaad, het zijn de betrokkenen die een aanvraag dienen te doen.

03.05 Josy Arens (cdH): Een dergelijke procedure, waarbij men een aanvraag tot vrijstelling dient te richten aan de Commissie voor vrijstelling van bijdragen, lijkt mij erg zwaar. De procedure zou zo soepel mogelijk moeten kunnen verlopen.

Het incident is gesloten.

04 Vraag van mevrouw Trees Pieters aan de minister van Middenstand en Landbouw over "de faillissementsverzekering" (nr. 305)

04.01 Trees Pieters (CD&V): De faillissementsverzekering bestaat al sinds 1999, maar bleek te moeilijk toegankelijk. Ondertussen heeft een studie uitgewezen dat één op drie zelfstandigen onder de armoedegrens leeft. Sinds enkele maanden bestaat er een versoepelde faillissementsverzekering. Hoeveel aanvragen zijn er nu al binnen? Ligt dit percentage merkbaar hoger dan in het verleden? Is het budget dat hiervoor wordt uitgetrokken toereikend?

04.02 Minister Sabine Laruelle (*Frans*): Krachtens het besluit van 7 april 1995 kunnen zelfstandigen na een faillissement onder bepaalde voorwaarden een voortgezette verzekering genieten. Bij de wet van 14 januari 2002 werd de duur van de prestaties verlengd. In 2002 werd in totaal € 996.115,14 uitgekeerd; dat is minder dan het op de begroting ingeschreven krediet.

Mijn administratie onderzoekt de nieuwe cijfers voor 2003.

Ik heb kennis genomen van de studie over armoede bij zelfstandigen. De conclusies van die studie zijn zorgwekkend. Ik zal een extra informatiecampagne op touw zetten over de sociale verzekering van de zelfstandigen na een faillissement.

04.03 Trees Pieters (CD&V): Ik weet nog steeds niet of het budget nu groter is dan voor de wetswijziging. Ik had ook graag een vergelijking gezien met de situatie in 1999 of 2000. Hoe groot is de procentuele verbetering?

La ministre affirme que des efforts doivent encore être fournis pour communiquer l'information aux personnes concernées. Je pensais que cela avait été fait depuis longtemps.

04.04 Sabine Laruelle, ministre (*en néerlandais*): Je vais charger mon administration d'effectuer la comparaison avec les années 1999 et 2000.

L'incident est clos.

05 Questions jointes de

- M. Josy Arens à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture sur "le préjudice encouru par le monde agricole en raison de la canicule de cet été" (n° 444)
- Mme Trees Pieters à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture sur "les effets de la sécheresse sur l'agriculture" (n° 450)

05.01 Joseph Arens (cdH): Pour le monde agricole, le coût des répercussions de la canicule de cet été a été estimé à 130 millions d'EUR. Le gouvernement a estimé que ce coût était surévalué. J'aimerais savoir sur quelles bases se fonde cette nouvelle estimation? Comment madame la ministre juge-t-elle la méthodologie développée par Luc Busschaert? Quel est, pour l'IRM, le qualificatif approprié à cet été et a-t-il une incidence directe sur la politique de compensation? Quand pourrions-nous disposer de l'avis définitif du gouvernement fédéral? Pendant les congés parlementaires, Mme Neyts, par arrêté ministériel, a relevé le plafond des interventions. Qu'en est-il actuellement?

05.02 Trees Pieters (CD&V): La sécheresse estivale aurait causé des dommages importants à l'agriculture, de l'ordre de 130 millions d'euros. La ministre peut-elle confirmer ce chiffre et préciser comment se répartissent les dommages entre la Flandre et la Wallonie?

En attendant, la ministre peut-elle déjà donner des précisions quant à une prime éventuelle du Fonds des calamités? La ministre envisage-t-elle de faire un geste en faveur du secteur agricole sur le plan fiscal, par exemple lors de la fixation du barème fiscal pour 2004?

05.03 Sabine Laruelle, ministre (*en français*): Les deux questions étant jointes, je répondrai aux deux orateurs en même temps. (*En néerlandais*) J'examine en effet la possibilité de considérer la sécheresse comme une catastrophe naturelle. Je ne puis toutefois prendre aucune décision ni

De minister zegt dat er nog inspanningen moeten worden geleverd om de informatie bij de juiste mensen te krijgen.

Ik had gehoopt dat dat toch allang zou zijn gebeurd.

04.04 Minister Sabine Laruelle (*Nederlands*): Ik zal aan mijn administratie vragen een vergelijking met het jaar 1999 of 2000 te maken.

Het incident is gesloten.

05 Samengevoegde vragen van

- de heer Josy Arens aan de minister van Middenstand en Landbouw over "de schade in de landbouwsector ten gevolge van de zomerhitte" (nr. 444)
- mevrouw Trees Pieters aan de minister van Middenstand en Landbouw over "de impact van de droogte op de landbouw" (nr. 450)

05.01 Josy Arens (cdH): Het kostenplaatje van het hete zomerweer voor de landbouwers werd op 130 miljoen euro geraamd. De regering vond die raming overdreven. Ik zou willen weten op welke gronden die nieuwe raming is gebaseerd? Wat vindt de minister van de methodologie die door Luc Busschaert werd toegepast? Hoe moet de voorbije zomer volgens het KMI worden gekwalificeerd en heeft dat een rechtstreekse weerslag op het compensatiebeleid? Wanneer zullen wij over het definitieve advies van de federale regering kunnen beschikken? Tijdens het parlementair reces heeft mevrouw Neyts het grensbedrag van de tegemoetkomingen per ministerieel besluit opgetrokken. Hoe zit het daar nu mee?

05.02 Trees Pieters (CD&V): De zomerdroogte zou de landbouw 130 miljoen euro schade hebben toegebracht. Kan de minister dat cijfer bevestigen en kan hij mij een verdeling van de schade geven over Vlaanderen en Wallonië?

Kan de minister ondertussen al uitsluitsel geven over een eventuele premie van het Rampenfonds? Overweegt de minister om de landbouwsector via de fiscale piste tegemoet te komen, bijvoorbeeld bij de vaststelling van de belastingschaal voor 2004?

05.03 Minister Sabine Laruelle (*Frans*): Aangezien het twee samengevoegde vragen betreft zal ik de twee sprekers tegelijkertijd antwoorden. (*Nederlands*) Ik onderzoek inderdaad of de droogte als ramp kan worden beschouwd. Zolang de provinciegouverneurs mij echter geen processen-

déterminer les dommages spécifiques subis par la Flandre et la Wallonie tant que les gouverneurs de province ne m'auront pas transmis les procès-verbaux des commissions de constatation des dégâts. *(En français)*

(En français) Ne disposant pas de l'étude de cet expert indépendant, je m'abstiendrai de commentaire à propos de la méthodologie appliquée. Toutefois, je constate que les avis divergent entre experts à ce niveau ainsi que sur l'estimation du montant des dégâts.

Par ailleurs, ma réponse du 7 octobre dernier va dans le même sens que les constatations de cet expert en ce qui concerne les principaux secteurs touchés, bovins et élevages intensifs, d'une part, légumes de plein air et pommes de terre, d'autre part.

En ce qui concerne les conditions météorologiques, l'IRM a déjà relevé le caractère exceptionnel de l'été 2003 ; il s'agit toutefois de la constatation sur base des observations relevées à Uccle, alors que, dans le cadre d'une calamité agricole, l'ensemble des stations météorologiques du Royaume est pris en compte. Vous comprendrez dès lors pourquoi je n'ai pas encore reçu de réponse de l'IRM à ma demande de calcul de la fréquence de retour du phénomène météorologique et d'en délimiter l'étendue géographique, ces éléments intervenant dans le processus de reconnaissance comme calamité.

Enfin, je n'ai pas encore reçu les procès-verbaux des Commissions de constatation des dégâts. A cet égard, je vous rappelle que cette constatation doit être dressée au moment des faits et lors de la récolte, ce qui explique qu'il n'y ait pas de délai pour me les transmettre.

(En néerlandais) Je ne puis vous dire quand le Fonds des calamités pourra intervenir car de nombreuses étapes de la procédure restent à franchir

(En français) Si les conditions de reconnaissance sont remplies, je présenterai au gouvernement, dès que possible, le projet d'arrêté royal visant à reconnaître la sécheresse comme calamité agricole.

05.04 Joseph Arens (cdH): Je n'ai pas obtenu de réponse pour savoir si la franchise restait, dans ce cas-ci, également relevée de 2 à 30%.

05.05 Sabine Laruelle, ministre *(en français)*:

verbaal van de schadecommissies overmaken, kan ik geen beslissing nemen, noch de specifieke schade in Vlaanderen en Wallonië bepalen. *(Frans)*

(Frans) Aangezien ik niet over de studie van die onafhankelijke expert beschik, zal ik geen commentaar geven over de toegepaste methodologie. Ik stel echter vast dat de experts het daarover onderling oneens zijn, alsook over de raming van het bedrag van de schade.

Voorts stemt mijn antwoord van 7 oktober in grote trekken overeen met de vaststellingen van die expert met betrekking tot de belangrijkste getroffen sectoren, runderen en intensieve veeteelt, enerzijds, en in open grond geteelde groenten en aardappelen, anderzijds.

Wat de weersomstandigheden betreft, heeft het KMI al op het uitzonderlijk karakter van de zomer van 2003 gewezen ; het gaat echter om een vaststelling op grond van waarnemingen te Ukkel, terwijl in het kader van een landbouwramp de waarnemingen van alle weerstations van het land in aanmerking worden genomen. U zal dan ook begrijpen waarom ik nog geen antwoord van het KMI heb gekregen op mijn vraag om de frequentie van een herhaling van het weerverschijnsel te berekenen en er de geografische uitgestrektheid van af te bakenen. Met die elementen wordt immers rekening gehouden in het proces van de erkenning als ramp.

Ten slotte heb ik de processen-verbaal van de Commissies voor de vaststelling van de schade nog niet ontvangen. In dat verband wijs ik erop dat die vaststelling moet gebeuren op het ogenblik dat de feiten zich voordoen en bij de oogst, wat verklaart waarom er geen termijn is vastgesteld voor het bezorgen van die vaststellingen.

(Nederlands) Ik kan niet zeggen wanneer het Rampenfonds zal kunnen optreden, gezien de vele procedurestappen die nog moeten worden gezet.

(Frans) Als de erkenningsvoorwaarden vervuld zijn, zal ik zo snel mogelijk het ontwerp van Koninklijk besluit houdende erkenning van de droogte als ramp voor de landbouw aan de regering voorleggen.

05.04 Josy Arens (cdH): Ik heb geen antwoord gekregen op mijn vraag of ook in dit geval de verhoging van de franchise van 2 naar 30 % van kracht blijft.

05.05 Sabine Laruelle, ministre *(Frans)* : U kent

Vous connaissez les conditions de reconnaissance : il faut 50 millions de francs belges de dégâts au minimum et la récurrence de vingt ans.

05.06 Joseph Arens (cdH): Certes, mais qu'en est-il au niveau des dégâts dans l'entreprise individuelle ? La franchise reste-t-elle à 30% ou sera-t-elle de 2% ?

05.07 Sabine Laruelle , ministre(*en français*): J'analyserai, le cas échéant, quelle franchise il faut appliquer étant donné qu'à ce jour je n'ai reçu aucun procès-verbal. Les procès-verbaux serviront plus d'un point de vue fiscal que d'un point de vue de la calamité.

05.08 Trees Pieters (CD&V): Quand recevrez-vous les dossiers des gouverneurs de province?

05.09 Sabine Laruelle , ministre (*en néerlandais*): Cela dépend de la récolte. Ce n'est qu'à ce moment que l'on pourra mesurer l'ampleur du dommage. J'interviendrai auprès des gouverneurs si je n'ai pas reçu les dossiers à la fin de l'année.

05.10 Trees Pieters (CD&V): La ministre ne pense-t-elle pas que la piste fiscale pourrait apporter une solution ?

05.11 Sabine Laruelle , ministre (*en néerlandais*): Si. Il sera également tenu compte des rapports des commissions chargées de l'évaluation des dégâts en matière fiscale.

de erkenningsvoorwaarden : schade ten belope van minimum 50 miljoen BEF en een bewezen herhaling van die schade over een periode van twintig jaar.

05.06 Josy Arens (cdH): Goed, maar hoe staat het met de schade binnen een afzonderlijk bedrijf ? Blijft de franchise 30 % bedragen of zal ze maar 2 % bedragen ?

05.07 Sabine Laruelle , ministre (*Frans*): In voorkomend geval zal ik uitzoeken welke franchise toegepast moet worden vermits ik totnogtoe geen enkel proces-verbaal heb gekregen. De processen-verbaal zullen een grotere nut hebben vanuit fiscaal oogpunt dan vanuit het oogpunt van de ramp zelf.

05.08 Trees Pieters (CD&V): Wanneer zal u de dossiers krijgen van de provinciegouverneurs?

05.09 Minister Sabine Laruelle (*Nederlands*): Dat hangt af van de oogst. Pas dan kan de schade worden gemeten. Als ik de dossiers op het einde van het jaar nog niet heb gekregen, zal ik bij de gouverneurs aandringen.

05.10 Trees Pieters (CD&V): Ziet de minister geen heil in de fiscale piste?

05.11 Minister Sabine Laruelle (*Nederlands*): Toch wel, ook in de fiscaliteit zal rekening worden gehouden met de verslagen van de schadecommissies.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

La réunion publique de commission est levée à 15.07 heures.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 15.07 uur.